

張鏡予編輯
白克令指導

社會調查

沈家行
實況

滬江大學勃朗叢書

介 紹

中國社會學會叢書

中國社會學會成立至今已三年矣
所出之社會學雜誌已受全國各界
之歡迎今又擬出一叢書以貢獻於
我國學者茲將此叢書之各目錄之
如左

- 一 中國羣治與進步(英文)八角
- 二 代售處社會週刊社 余天休著
- 三 社會學教科書 曾友豪譯
- 四 社會思想史 林幽譯
- 五 教育 余天休著
- 六 社會學導言 黃公覺譯
- 七 組合社會學大綱 余天休著
- (以上五種尚未出版)

社會學誌雜

此為中國唯一的專門研究社會學
雜誌編輯者中國社會學會余天休
博士發行者各埠商務印書館每號
十萬言每册三角

Brown-in-China Monograph, Number One

A Social Survey of Sung-Ka-Hong

Brown-in-China

All rights reserved

中華民國十三年八月初版

(滬江大學勃朗叢書第一種)
(社會調查一册)

(每册定價大洋伍角)
(外埠酌加運費匯費)

編輯者 張 鏡 予

指導者 Harold S. Bucklin

發行者 滬江大學勃朗社會學院

印刷所 上海北河南路北首寶山路
商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市
商務印書館

分售處 商務印書館分館

北京 天津 保定 奉天 吉林 龍江
濟南 太原 開封 鄭州 西安 漢口
杭州 蕪湖 安慶 蕪湖 南昌 漢口
長沙 常德 衡州 成都 重慶 瀘縣
福州 廣州 潮州 香港 梧州 雲南
貴陽 張家口 新嘉坡

此書有著作權翻印必究

社會調查

凡例

一、本書純以歸納的方法，調查社會的實際狀況，把所得的結果，作為研究社會問題的資料。

二、本書可供學校社會調查教科之用。凡團體或個人要舉行同樣的調查時，本書也可採作參考。

三、本書材料，都是實驗所得的結果，所以理論方面一概刪去。

四、書中所報告的事實，都由調查者自己負責。

五、本書附有應用問題，凡欲從事調查者，都可採取。但是社會狀況，因地而異，所以應用的人，必須加以修改，使與地方情形適合才可。

六、科學的社會調查，用我國文字出版的，還沒有見過。本書出版後，如能引起讀者的興趣，去幹些同樣的調查事業，這就算我們的供獻了。

社會調查

凡例

二

的。

七、編輯這書的時候，藉着好幾位朋友的幫忙，編輯者在此處要特地聲明他的謝意

民國十三年七月十五日，張鏡予。

社會調查

目錄

第一編 緒論

(頁數)

第一章 社會調查底目的和方法……………一

第二章 沈家行實測的經過情形……………一五

第二編 調查——沈家行實測報告

第三章 家庭……………二〇

第四章 宗教生活……………二五

第五章 地方行政與懲罰制……………三一

第六章 教育……………四三

第七章 農工商業……………五九

第八章 健康與公衆衛生……………八四

社會調查

目錄

第九章 娛樂	八八
--------	----

第十章 居住	九六
--------	----

第十一章 結論與建議	一〇一
------------	-----

附錄——調查應用問題

I 宗教生活	一〇三
--------	-----

II 地方行政與懲罰制	一〇九
-------------	-----

III 教育	一二一
--------	-----

IV 農工商業	一二九
---------	-----

V 健康與公衆衛生	一四五
-----------	-----

VI 娛樂	一六二
-------	-----

VII 居住	一六八
--------	-----

社會調查

第一編 緒論

第一章 社會調查底目的和方法

白克令著

張鏡予譯

社會調查，不過各種調查之一。這是西洋的方法，在中國尚不多見。甘塔爾的北京（Gamble: Peking, A Social Survey）可算中國唯一的社會調查，與西方各國的社會調查，差不多有同樣的完備。其他範圍較小的調查，也曾有過。現在中國調查社會狀況的進行，頗有可觀，各大學如能竭力提倡，則其發達必定非常神速。

各種調查，在英美二國，已經有了許多。美國近年來，對於這類調查，尤為發達。然而我們追索社會調查的歷史，最早者則為英國。謙爾司蒲斯（Charles Booth）的東倫敦居民的生活與勞動（The Life and Labour of the People of East London），專門研究東倫敦的生活狀況，可算社會調查的第一書。繼此而起者，則為浪曲禮與拉斯克

爾 (Rowntree and Laker) 二氏的貧窮與失業 (Poverty and Unemployment) 美國 最先的社會調查，爲一九〇七年本薛文義州的必珠堡調查。當時引起一般人的大注意。調查的時候，都由熟悉各種城市生活的專家，費了幾個月的光陰，仔細地考察全城的狀況。由他們報告的結果，必珠堡城市生活的優點與弱點，都能一目了然。因這次的調查，美國別的城市，也聘請專家，去指導他們，考察都市的生活問題了。

到了一九一二年，美國此種調查，大爲發達。麻省 (Massachusetts) 的老倫司 (Lawrence) 調查，和緬印省 波德蘭 (Portland, Maine) 的娛樂調查，都是那年舉行的。紐約的紐勃城 (Newburgh, New York) 調查及威斯康辛省密耳華紀城 (Milwaukee, Wisconsin) 的各部調查，則在一九一三年舉行的。一九〇七年以前，學校或教育調查，曾由省教育廳或特別委員會施行過，但是到一九一二年，此種調查，非常普遍。

在此類早年的調查裏，專門方法，尙未發達，因此錯誤的地方，非常之多。但無論如何，到了一九一四年，調查一門，就應用科學的方法了。意大利諾 (Illinois) 的春田調查 (The Springfield Survey)，是在那年由羅素舍其基金團 (Russell Sage Foundation) 調查的，對

於發展科學的社會調查，有很大的供獻。惜此處限於篇幅，不能將春田調查的仔細情形，寫了出來。但無論何人，想從事社會調查的，應當讀海力生（Shelby M. Harrison）的

一個美國城市的社會狀況（Social Conditions in an American City）一書——春田調查的報告——是羅素舍其基金團出版的。現在且把春田調查的故事，大畧說一說：

在每一個都市裏，總有許多對於社會狀況不滿意的公民。這一般的公民，包括一部分對於都市發展非常活動，一部分則不然。有些對於學校不滿意，有些對於工業狀況不滿意，有些對於衛生情形不滿意，有些對於法律上待遇犯人的方法不滿意，有些對於娛樂生活與設備不滿意，有些對於救濟貧窮的事業不滿意，有些對於道德上不滿意。當一九一四年的時候，春田與別的城市，同樣發展。可是他有許多的問題與許多的批評者，一般不滿意的公民，費了許多金錢與精力，想把春田造成一個較好的城市，使生活方面，可以比較的滿意。但是他們不是十分知道春田的社會情形，所以他們不能明白他們的精力是否用得適當？因此他們決定要尋出這個都市的實際狀況。他們請求羅素舍其基金團的調查陳列部，豫先考察情形，並報告他們所得到的結果。但是

他們得到報告以後，他們再想進一步考察，使他們對於春田的社會狀況，格外明瞭。

這一般公民，再去尋找別人的幫助，增加他們的實力，他們以二十四個領袖人物，組織一個代表委員會，叫做春田調查委員會。這個委員會的會長是一個省議員，他也是春田一個有名的律師。會員中有意利諾的前代理省長，學校調查員，還有別的政界人物和一般實業界，商界，勞動界的領袖，其餘如醫生，牧師，婦女會的代表，編輯員，教師及專門辦社會事業的人，都包括在內。委員會的書記，是政界的重要人物，司庫是著名的商人。

這個委員會就決定把春田詳細地調查一下，並挽留羅素舍其基金團的調查陳列部籌畫一切，擔任此次的調查，這調查陳列部，對於調查事業，本為一般人認為專門機關。委員會以這部的指導並以先前的報告為根據，再推廣他的範圍，詳細調查關於以下九種的主要都市生活。

(一) 公立學校

(二) 精神缺陷者瘋狂者及醉酒者的待遇

(三) 娛樂

(四) 居住

(五) 救濟事業

(六) 工業狀況

(七) 公共衛生

(八) 懲治制度

(九) 城市行政

因時間與經濟的不足，對於城市計畫，租稅，及宗教，都沒有作特別的調查。但是他們多少包括在以上九種以內。

羅氏基金團的調查陳列部，就組織了一個職員會，居住在城內便利的地方，與就地的機關，聯絡一氣。并選擇一百以上的自願服務者，特別地訓練他們收集材料。五大國立的團體——(一)救濟機關，(二)拒癆會，(三)精神衛生會，(四)居住團，(五)公共衛生團——也幫助這個職員會。這五大團體所以幫助這次調查的緣故，因為他們相信春

田是美國許多城市的代表，希望這種調查，對於別的城市，也可得到相當的利益。每項調查，由羅氏基金會的專科主任之，這個主任，對於他所調查的事項內，有極豐富的經驗，每項的報告，由他寫就簽字的。

大約費了四個月的工夫，這次的調查事業，宣告完竣。雖然在統計上及寫報告上再費了好幾個月，但是到了最後一部的材料收齊時，第一部已經完竣，公佈於世。其調查內容，分爲四部：（一）收集關於本地各種問題上的事實，（二）分析並註釋已收集的事實，（三）根據已經得到的事實作具體的建議，（四）這些事實對於教育上的價值及介紹。這次調查，非常注重印刷物，因爲委員會的意思，要把這件事情，引起大眾的注意，他們在調查上得到的結果，能使大眾有最大的效用，而得到協作的同情，所以他們都利用新聞紙，圖表展覽，圖畫報，公共演講與交誼會，印刷的小冊子，與書籍做宣傳的工具。

至於收集材料的方法，有以下的幾種：他們調查城內各團體或機關的記錄，或各地的機關與春田有相關的材料，有時他們親身去參觀春田城內的公益機關，有時他們選擇城內幾區地方，作特別的考察，這幾區地方的人口，要可以代表別的區域的，有時他們

去探訪從事社會事業的各領袖，有時他們觀察居住，衛生，與工業的狀況，對於春田特別有經驗的人，他們用書信去訪問，他們並且考察關於春田狀況的立法機關。

對於以上九種調查所得的結果，都分別報告，其中插入了許多的圖表，照相，使讀者得以格外明瞭。當報告未出版以前，本地的新聞紙，已經將調查所得事實的大要，登載出來，因報館記者與調查報告的編輯者，有幾種建議上的爭論點，費了許久的討論與函件的往返，引起大眾的注意。及至各部調查在春田的報紙上登完以後，正式印就的報告，分送城內的人民，大約有自五百份至一千份之多。

四個月以後，他們在省立軍械局裏，開了一個調查成績展覽會，其中有許多建議的地方。十日之間，參觀展覽會的人數，不知幾千，遠道而來者，亦不乏人。『預備這個展覽會，大部分由本地各委員團自願襄助，許多人對於展覽會的印刷品，尤爲熱心，協助的人數，達九百之衆。他們製備許多的模型標本，美術品，在報紙上寫了許多故事，助理事務，攝影，并在禮拜堂，公共寓所，勞工聯合會，學校團體，及別的社團裏演講。此外還有幫助做短劇的，使調查上所得到的重要教訓，表現出來。』(註一)

最初的時候，並沒有籌備對於調查後的具體計畫，但當時調查委員會之下，却又組織了好幾個小的委員會，專司鼓勵調查團所提議的事情。因調查救濟事業之結果，他們組織了一個社會事業協會，乃以利用集會的機關，討論建議的事項。調查完竣後五月，都市社成立，目的專為根據調查團的建議，去促進城市事業，所惜者成立未久，美國即加入歐戰，以至繼續的事業，不得不移交於調查有關的團體。

由此次的春田調查，發生許多的效果。春田的居民，大概都承認這次的調查，對於他們實有重大的價值。就中第一的成效，就是對於慈善機關，衛生，學校，地方行政上的懲罰制度，都發生很大的影響。而成效中最大的價值，則為使一般春田的公民，對於他們的都市問題，發生一種新的了解和新的興趣。

一九一四年以後，各種調查，層出不窮。如果將美國近年來的幾百種調查，列出一表，已可以佔據許多篇幅。美國許多地方，無論其區域之大小，機關社羣的多少，都有這種調查的舉行。他們所調查的，為販報童，家庭離散，智力殘缺，農場租借，十六歲以下的

(註一) Harrison, "Social Conditions in an American City"

女工，肺癆，公共衛生局事業，娛樂，衛生，居住，電話事業，兒童死亡，都市行政，及都市本身等。這許多的調查，都由城市政府，工業，工會，教會，青年會，婦女會，商會，社會事業，基金會等團體機關及對於調查事業有興趣的個人所辦理的，但是這種調查的目的，也是爲他們本身的利益。最近美國的調查中，最好的要算沃海屋省（Ohio）的克利無蘭德（Cleveland），專門調查克城的各種生活，這次調查，由克利無蘭德銀行所設的克利無蘭德基金團辦理的，這個基金團，專以改進都市爲目的。在美國以外的都市調查，有巴拉叩（Prague）君士坦丁（Constantinople）及北京。

調查的細則，各有不同，調查的計畫，必須適應於所調查的特別範圍。然而有幾件事情，他們的目的與方法，都非常普通。

第一調查是搜尋材料與報告事實的程序，印刷的報告，不過是調查的一部。他的內容，包括負責的任何團體所協定的研究範圍以內。就廣義言之，可以包括一切的城市生活，如春田調查，就狹義言之，可以限制於一部的生活，如居住，衛生，教育，工業，道德，與宗教事業等，普通稱狹義的調查爲局部調查（Investigation）。（注意：社會調查與局部

調查，性質同而範圍不同，社會調查指社會生活的全體而言，局部調查不過是一部分的。英文中社會調查爲 Survey，局部調查爲 Investigation。如果調查的目的，專爲指出最尋常的都市生活的性質與需要的，普通叫做『指南調查』(Pathfinding Survey)。無論如何，就科學方法看來，任何考察，可以叫做調查，如果能包括所選定的範圍內的一切事實。所以我們要調查一個人，一個問題，一部分的人口，一個地理上的區域，或無地理上限制的社羣，都是可能的。『社會調查』的名稱，普通應用於一村或一城的廣義考察。這種社會調查，就是我們此處所要特別注意的。

每一個地方，有他的問題，有他所需的事業去幫助解決他的問題。社會調查，所以搜集事實，去代替一般人的玄想，信仰，和成見。這是『社會生活裏的一種計畫，與工程師造鐵路的計畫一樣，與衛生學家抗拒瘴氣的計畫一樣，與科學的醫生醫病的計畫一樣，與財政家籌謀開礦的計畫也一樣；』（註二）總之，這種計畫，是要找到事實，可以做科學的改良社會的基礎。

（註二） Harrison, "Social Conditions in an American City"

社會調查，並不單是社會的寫照。除描寫居住，衛生，工業，及社會狀況以外，還要尋找『社會力』(Social force)，去解說都市的單純性，與別的都市的異點，及其他特殊的地方。這些社會力，爲風俗與因襲，爲宗教的信仰，爲偉大的人格。無論他是那一種，社會調查總要去尋找出來，因爲沒有他們，都市的生活，就不能完全瞭解。

一切調查所用的方法，都是歸納的，這是自然科學與社會科學的公共方法。先尋找事實，然後根據所得的事實，作爲結論與建議，其進行程序，爲由特殊而到普通。其中最重要的，社會調查應由調查區域內的有力公民組織代表委員會維持其事。譬如在春田調查裏，最初的時候，不過由少數人爲之佈置，然不久有正式的代表團成立。這個代表團，當由一般對於調查有信託的，瞭解調查的目的與效果，而能搜羅可靠的事實的，並對於調查的結果，能施行到地方改良的事業的領袖組織之。社會調查的價值，『在乎該地方對於調查的舉行方法與實施調查結果的程度如何而定的。』(註三) 在調查報告裏，是否應當把已經搜集的事實？一切發表出來，這個問題，對於調查的成功，不算十

(註三) Harrison, "Social Conditions in an American City"